

## 38

## EN EL NOMBRE DEL PADRE. EL SACRIFICIO EN CLAVE REDENTORA

### FICHA TÉCNICA

*In the Name of the Father* (Gran Bretaña, 1993). **D.:** Jim Sheridan. **G.:** Jim Sheridan, Terry George y Gerry Conlon. **P.:** Jim Sheridan y Arthur Lappin, para Hell's Kitchen, Gabriel Byrne y Universal Pictures. **F.:** Peter Biziou. **M.:** Trevor Jones. **Mo.:** Peter Biziou. **I.:** Daniel Day-Lewis (Gerry Conlon), Pete Postlethwaite (Giuseppe Conlon), Emma Thompson (Gareth Pierce), John Lynch (Paul Hill), Mark Sheppard (Paddy Armstrong), Beatie Edney (Carole Richardson). 128'.



### SINOPSIS

La opinión pública británica se conmociona tras el atentado al pub Guidford, la noche del 5 de octubre de 1974, con un resultado de cinco muertos y numerosos heridos. El gobierno necesita capturar a los culpables para frenar la indignación popular, y detiene a cuatro delincuentes de origen norirlandés.

### VALORACIÓN

*Recomendable.* Temas: *Sacrificio-redención.* Luto. Sentido de la vida. Sacrificio-redención. Pecado-muerte. Figura crística. Presencia de Dios. Resurrección-milagro. Vivos y muertos.

### SELECCIÓN DE ESCENAS

#### Escena 1. Padre e hijo en la cárcel

(Plano picado Gerry en la litera de la celda de la cárcel)

(Oye voces y se dirige hacia la mirilla de la puerta. Ve a su padre con los agentes. Empieza a golpear la puerta)

Gerry            *¡Papá! ¡No! ¡Papa! ¡Aquí!*

Agente          *¿Es tu hijo?*

(Se produce un gran alboroto con Gerry golpeando la puerta y fuera los agentes intentando detener al padre)

Gerry            *¡No le hagan daño a mi padre! ¡No le hagan daño! ¡Papá!*

(Cambio de plano. Gerry dando vueltas por la celda. Se abre la puerta y hacen entrar al padre. Cierran la puerta de un golpe)

Gerry            *¿Qué coño haces aquí, papá?*

Giuseppe       *Vine a ver a tía Annie para conseguirte un abogado y detuvieron a todos los que estábamos en la casa.*

Gerry            *¿Qué? ¿Por qué han hecho esto?*

Giuseppe       *Conspiración de asesinato*

Gerry            *¡Oh, no! ¿Por qué nos pasa esto? Es una pesadilla.*

Giuseppe       *¿Lo hiciste? (Su hijo no contesta) ¿Lo hiciste, hijo?*

- Gerry            *Claro que no lo hice.*  
 (Giuseppe le abraza)
- Gerry            *¡No lo hice! ¡Te lo juro! (Mira por la ventana, por donde se filtra la luz blanca del exterior) ¿Por qué me miras así?*
- Giuseppe        *¿Qué?*
- Gerry            *¿Por qué me estás mirando así?*
- Giuseppe        *¿Así, cómo?*
- Gerry            *¿Por qué me sigues siempre, eh? ¿Por qué me sigues siempre cuando hago algo malo? ¿Por qué no lo haces cuando hago algo bueno?*
- Giuseppe        *¿De qué estás hablando?*
- Gerry            *¿Qué? ¿De qué hablo? Hablo de la medalla.*
- Giuseppe        *¿Qué medalla?*
- Gerry            *¿Qué medalla, qué puta medalla? Hablo de la única puta medalla que ha habido en nuestra casa. Esa puta medalla, la que gané jugando al fútbol. Tú estabas en el banquillo dándome instrucciones como si yo no supiera lo que hacía. ¡Pero si tú jamás has sabido jugar al fútbol! ¡Pero sólo veías lo que yo hacía mal. Yo jamás hacía nada bien para ti, y después del partido te acercaste a decirme: “Gerry, cometiste una falta estúpida”. Yo no te dije nada, ¿lo recuerdas? Me alejé y me fui a los vestuarios, pero me seguiste y volviste a decirme: “Gerry, cometiste una falta”. Los otros padres que estaban allí se reían de ti. Te llamaban el pobre Giuseppe. Yo salí corriendo y me escondí. Escribí tu nombre en el suelo, tu estúpido nombre de Giuseppe. ¡Lo escribí en la tierra y me meé sobre él! ¡Me meé sobre él! Qué importancia tuvo la falta, si ganamos. Por una vez en nuestra vida ganamos. Me amargaste la medalla que me dieron. La empeñé enseguida. Se rieron de mí, ni siquiera me dieron 50 peniques.*
- Giuseppe        *Sufriste un shock.*
- Gerry            *¡Desde entonces empecé a robar! Así te demostré que no valía nada*
- Giuseppe        *Fue un shock retardado.*
- Gerry            *¡Vamos, olvida esta tontería! ¡Estoy así desde los siete años! Recuerdo que mamá me decía: “No disgustes a Giuseppe, no se encuentra bien”. “No está bien, está bien”. “Así que camina de puntillas” (El padre se levanta) “Será mejor que camines de puntillas por la casa. No está bien, Nada bien”. Cuando hice la primera comunión creí que te estaba comiendo vivo. ¿Acaso tenía la culpa de que estuvieras mal? ¿Por qué has tenido que estar enfermo toda tu vida, Giuseppe? ¿Por qué has tenido que estar enfermo? Cuando ese policía loco amenazó con dispararte te aseguro que me alegré, lo juro por Dios. Me alegré, estaba encantado. ¿Y sabes por qué? Por qué pensé que por fin se había acabado. ¡Se había acabado! ¿Me entiendes? Entonces supe que era malo. Lo supe, papa,*

- ¿entiendes? Y me puse a llorar. A partir de entonces empecé a contar mentiras, las mismas que he estado contando toda mi puñetera vida. (Hace ruidos guturales) ¿Sabes qué significa? Que las palabras no significan nada.*
- Giuseppe *Ya es suficiente.*
- Gerry *¿Qué? Sólo que esta vez os he metido a todos en un lío. Pero no importa, porque de todas formas no valgo nada y no importa. Apártate de mí. Me has seguido toda mi puta vida, y ahora estás aquí, en la cárcel. ¿Lo has hecho a propósito?*
- Giuseppe *No.*
- Gerry *¿No? ¿Estás seguro?*
- Giuseppe *Basta ya.*
- Gerry *¿Lo has hecho a propósito?*
- (Giuseppe le da una bofetada)
- Giuseppe *¡Calla!*
- Gerry *¿Eso es un golpe, eh? ¿Te parece un golpe? ¡Pégame de verdad, más fuerte, joder, más fuerte! ¡Por una vez en tu puta vida!*
- Giuseppe *¡Gerry, basta ya!*
- (Gerry se pone a gritar. Giuseppe le coge de los brazos)
- Giuseppe *¡Basta ya! ¿Quieres calmarte, por favor? ¡Basta ya! Gerry, ¿eh?*
- (Empieza la música. Gerry se va calmando)
- Giuseppe *Venga, inténtalo ya. Relájate, así. Vamos, relájate. Eso es. Ya está, hijo.*
- (Gerry le abraza)
- Gerry *Papá.*
- Giuseppe *Tú no tienes la culpa, hijo, ¿de acuerdo? Está bien, todo saldrá bien, hijo, ya lo verás. Todo irá bien, hijo, todo irá bien.*
- (Fundido en negro con ellos abrazados)

## **Escena 2. La mano del padre**

(Gerry con Giuseppe. Le está preparando la cubeta con agua i Vick para que pueda inhalar cubriéndose con una toalla)

Giuseppe *Estoy harto de esto.*

Gerry *Vamos, has de hacerlo, ánimo. Haz el favor de comportarte. Baja la cabeza (Le cubre la cabeza con la toalla) Cuando era pequeño me preguntaba qué hacías debajo de la toalla. Un día que tú y mamá salisteis, y en una palangana de agua hirviendo, eché una gota de Vick y me eché una toalla sobre la cabeza. Intentaba averiguar para qué servía y no pasaba nada. Entonces pensé que debías bebértelo. Así que metí la lengua, ¿recuerdas?*

Giuseppe *(descubriéndose la cabeza) ¿Cómo iba a olvidarlo? Tu lengua se hinchó como un balón de fútbol. Te llevamos de urgencias al hospital. Fue la primera vez en tu vida que te callaste.*

(Ríen. Gerry coge la toalla)

- Gerry *La guardaré. (Giuseppe tose) Te pondré un poco en el pecho. Siempre fui malo, ¿eh?*
- Giuseppe *No siempre.*
- (Gerry le va poniendo Vick en el pecho)
- Gerry *No merezco pasarme el resto de mi vida aquí dentro, ¿verdad?*
- Giuseppe *Lo que han hecho es tapar la luz, pero no taparán la luz de aquí (se toca la frente). Escucha, cada noche cojo la mano de tu madre. Salimos por la puerta a la calle Cyprus, subimos por la calle Antrim hasta Falls y subimos hasta Cave Hill. Desde allí observamos a la pobre y agitada Belfast. Hace cinco años que lo hago. Y esto cada noche, como si nunca hubiera dejado a tu madre.*
- Gerry *Lo que más recuerdo de mi infancia es ir de tu mano. Mi pequeña mano en la tuya. Y el olor a tabaco. Recuerdo que olía el tabaco en la palma de tu mano. Cuando quiero sentirme feliz intento recordar el olor a tabaco. (Le abrocha la camisa)*
- Giuseppe *Cógeme la mano.*
- Gerry *Papa, joder. Vamos, no te pongas sentimental ahora. Bueno, no te disgustes, te la cogeré si quieres.*
- Giuseppe *Pronto moriré.*
- Gerry *No digas eso.*
- Giuseppe *Estoy asustado.*
- Gerry *No hay razón para que estés asustado, vamos, papá.*
- Giuseppe *No necesito que me animes. Puedo ver la verdad delante de mis ojos. Tengo miedo de morir aquí, entre extraños.*
- Gerry *No te estás muriendo, ¿de acuerdo?*
- Giuseppe *¿No puedo decir nada sin que tú me contradigas, joder? Temo dejar a tu madre. Abandonarla.*
- Gerry *Vamos, aún no vas a morir, ¿de acuerdo? Y aunque así fuera yo cuidaría bien de mamá.*
- Giuseppe *¿Crees que dejaría a Sarah en tus manos?*
- Gerry *¿Qué insinúas?*
- Giuseppe *No eres maduro para cuidar de ti, y mucho menos de tu madre.*



(Los dos se quedan en silencio, mirándose)

### **Escena 3. La muerte del padre**

(Giuseppe en la cama de abajo de la litera. Respira con dificultad. En la de arriba Gerry enciende un cigarrillo)

Gerry *¿Te encuentra bien, papá?*

(No hay respuesta)

Gerry *Papá, ¿estás bien? (Baja de la litera) Despierta, papá. ¿Puedes oírme? ¿Me oyes, Giuseppe? Oh, Dios mío, no me hagas esto. Despierta, vamos, ¡Despierta!*

(Le golpea en el pecho. Giuseppe gime)

Gerry *¿Está bien, papá? ¿Estás bien? Vuelvo enseguida, ¿de acuerdo? (Va hacia la puerta) ¡Número 73! ¡Número 73! ¡Por favor, vengan, mi padre está enfermo! ¡Eh, Mike, Giuseppe está grave! Vamos, abrázate a mí.*

(Llega un guarda por el pasillo)

Guarda *¿Qué le pasa?*

Gerry *Es mi padre. No se encuentra bien.*

(Sacan al padre en litera. Los presos gritan: "Es Giuseppe".) Gerry va con ellos.

Gerry *¡Abran la puta puerta!*

(Encierran a Gerry en una celda)

Guarda *Llévenle al hospital ahora mismo.*

Gerry *¿Puedo ir con él, jefe? ¿Puedo ir con él? Me gustaría acompañarle.*

Guarda *Tienen que darme la autorización. No está en mis manos.*

Gerry *¡Te pondrás bien, papá! Estaré contigo en cuanto pueda.*

Guarda *Llévadle a su celda.*

(Gerry queda solo en su celda. Plano de él desde la mirilla de la puerta)

Guarda *Aún está despierto.*

(Abre la puerta. Entra el sacerdote)

Sacerdote *Tu padre falleció hace una hora.*

Gerry *Muchísimas gracias.*

Sacerdote *Lo lamento. (Se marcha)*

(Un preso de color prende fuego a un trozo de papel y lo acerca a la ventana)

Preso *Giuseppe ha muerto, compañeros, han matado a Giuseppe. (Arroja el papel ardiendo).*

(Plano general de las ventanas, todos arrojan papeles encendidos)

(Gerry los ve caer desde su ventana)

#### **Escena 4. La victoria del padre**

(Tribunal de justicia. Habla el juez)

Juez *En el caso de su majestad contra Gerry Conlon, el acusado queda absuelto de culpa.*

(Gran jolgorio en la sala. Gerry se abraza a Gareth)

(Su madre se dirige al juez)

Sarah *¡Mi marido murió en la prisión siendo inocente!*

Gerry (A Gareth) *Te veré fuera.*

Gareth (Al juez) *¿Qué dice de Giuseppe Conlon, señoría? Era un hombre inocente.*

(Gerry atraviesa la sala en volandas de la multitud)

Agente *No salga por aquí. Es por motivos de seguridad.*

Gerry *Soy un hombre libre y saldré por la puerta principal.*

Juez *En el caso de Su Majestad contra Paul Hill, el acusado queda absuelto.*



- Paul            *Voy a salir por la puerta principal, con Gerry.*  
 Juez            *En el caso de Su Majestad contra Patrick Armstrong, el acusado queda absuelto.*
- (Griterío en la sala. Por la calle llega la gente con pancartas)
- Juez            *En el caso de Su Majestad contra Carol Richardson la acusada queda absuelta.*
- Gerry            (Ya en la calle, ante la multitud y los medios de información) *¡Soy un hombre inocente! He pasado 15 años en prisión por algo que no cometí. Vi morir a mi padre en una prisión británica por algo que no cometió, y este gobierno sigue diciendo que es culpable. Quiero decirles que hasta que mi padre sea probado inocente, hasta que las personas implicadas en este caso sean probadas inocentes, hasta que los culpables sean llevados hasta la justicia, ¡seguiré luchando! (Todos le vitorean). ¡En nombre de mi padre y de la verdad!*

## CUESTIONES DE ESCATOLOGÍA

### 1. Paternidad humana y paternidad divina

La figura de Giuseppe Conlon es, en una primera apreciación, la imagen de un hombre de salud enfermiza y aspecto acobardado. Sin embargo, desde las escenas iniciales vemos su valor para proteger a su hijo, en aquella ocasión de los propios miembros del IRA. Más adelante descubriremos su constancia para luchar contra la injusticia de su encarcelamiento, sin abandonarse al odio y la violencia. Esta fortaleza en la debilidad tiene mucho que ver con su fe y su oración. Su mirada compasiva e interior nos hace reconocer la profundidad de su confianza.

Desde aquí cabe comprender la relación con su hijo. En ocasiones exigente como cuando de niño le dice que así no valía la pena ganar el partido de fútbol o cuando de mayor le denuncia en la cárcel su consumo de drogas o su acercamiento a la violencia. Pero igualmente y a la vez acogedor, como cuando abraza al hijo tras un ataque de histeria se derrumba o cuando con su mano le llevaba de niño.

La película insiste en un marcado contraste con la figura de Joe McAndrew, el dirigente del IRA, que actúa como padre sustituto para Gerry Conlon durante una época. El representa la fuerza y el poder que no tiene Giuseppe. El representa una alternativa para vencer y tras el va Ferry. Sin embargo, su dureza y violencia convencen al joven de la inutilidad y la destrucción de aquel camino. Significativamente volverá a la celda de su padre como en un nuevo regreso del hijo pródigo.

En este punto es cuando ya podemos reconocer los rasgos de un cierto paralelismo entre Giuseppe y el Dios Padre de Jesucristo. Su bondad desmedida, la coherencia de su vida y la hondura de su esperanza. Que incluso le hace capaz de escapar cada noche para ver a su esposa, aunque sea en sueños. Esta figura presenta también en su impotencia elementos

comparables con el amor paternal de Dios manifestado en la cruz de su Hijo Jesucristo. El personaje representa una fuerza misteriosa que refiere al Dios cristiano.

## 2. La muerte del justo

La muerte de Giuseppe es la muerte del hombre justo y bueno. Judicialmente es una enorme injusticia, humanamente es una tortura indigna ya que se le impide salir incluso en la gravedad de la enfermedad. Y su agonía posee alusiones significativas a la cruz (asfixia, abandono, traslado,...).

La despedida cuando le pide a su hijo que le coja de la mano es un gesto de amor en la hora de la muerte. Nuevamente Giuseppe le enseña a ser fuerte en la debilidad.

La escena del patio de la prisión en la cual los presos van quemando papeles que salen por la ventana como antorchas expresa un gesto de denuncia, pero también de reconocimiento del justo que ha muerto. La alusión a las luces de la vigilia de la pascua es especialmente significativa. En la hora de la muerte los presos anticipan la hora de la resurrección. Giuseppe no está del todo muerto.

## 3. La liberación de los que siguen vivos

La victoria que supone el desenmascaramiento policial y judicial es la premio póstumo de Giuseppe.

Gerry, que es autor de las memorias que sirven de base al guión, tras la muerte del padre tiene un momento de hundimiento. Pero la batalla legal y solidaria que el padre inició le da ganas para luchar.

La absolución de todos los jóvenes y el gesto de salir por delante, mientras los responsables de la injusticia marchan por detrás, son los signos del triunfo. En el nombre del padre han vencido y ahora son libres.

Además de los contenidos de denuncia política tenemos fuertes elementos pascuales: liberación de las cadenas, recuperación de la vida y gloria más allá de la muerte. Completamos pues el carácter marcadamente pascual de la propuesta del irlandés Jim Sheridan.

## FUENTES

### Bibliografía

- CAPARRÓS, J.M., *El cine de nuestros días (1994-1998)*, Madrid 1999, 152-153.
- EQUIPO RESEÑA, *Cine para leer 1994*, Bilbao 1995, 202-204.
- PRATS, L., *Cine para educar*, Barcelona 2005, 168-169.
- TOMÁS, M<sup>a</sup>. C. y TOMÁS, G. M<sup>a</sup>, *La vida humana a través del cine. Cuestiones de antropología y bioética*, Madrid 2004, 280.
- VILLAPALOS, G. y SAN MIGUEL, E., *Cine para creer*, Barcelona 2002, 301-302.

**Internet**

- [www.imdb.com](http://www.imdb.com). Base de datos.
- [www.acec.glauco.it](http://www.acec.glauco.it) Valoración Conferencia Episcopal Italiana (Datafilm)
- [www.bloggermania.com](http://www.bloggermania.com) Crítica del Equipo Cine Fórum
- [www.conferenciaepiscopal.es/cine](http://www.conferenciaepiscopal.es/cine) Departamento Cine Conferencia Episcopal Española
- [www.usccb.org/movies](http://www.usccb.org/movies). Valoración Conferencia Episcopal USA